



Odda CD
Ny CD/New CD
23.11.2012

Ritnoaivi ja nieguid oaidni

The Frost-haired and the Dream-seer

Teáhterčájálmasa musihkka
music from the play



Beaivváš Sámi Našunálateáhter
The National Sami Theatre



DATCD-61

Sisdoallu / Includes

- 1 Áillohaš
- 2 Ritnoaivi (Báitte fal beaivi!) Frost-haired (Shine, Sun!)
- 3 Ofelaš II Pathfinder II
- 4 Ijjaid, beivviid nai Nights, even Days
- 5 Eallima áhpi The Ocean of Life
- 6 Sámi eatnan duoddariid Plains of Sápmi
- 7 Johtá beaivi The Sun turns
- 8 Davás To the North
- 9 Biegga The Wind
- 10 Leage leage Please be ...
- 11 Govadas The Shaman Drum
- 12 Vuoi, Biret-Máret, vuoi! Oh, Biret-Máret
- 13 Áldobiellut Reindeer Cow Bells

juoigan, lávlun / vocal
Nils Henrik Buljo, Egil Keskitalo, Inga-Máret Gaup Juuso
Áilloš (Ingor Ántte Áilu Gaup), Mary Sarre

musihkkarat/musicians, heivehan / arrangements
Roger Ludvigsen gitárra / guitar, bassa / bass, musihka
ovddasvástideaddji / Musical Director. Kenneth Ekornes skálanat
/ persuasions, rumbbut / drums, Esa Kotilainen keyboard, Patrick
Shaw Iversen njurggonasat / flutes

koarra/chorus
Inga-Máret Gaup Juuso, Áilloš (Ingor Ántte Áilu Gaup),
Mary Sarre

sánit/lyrics, šuoŋat/composition
Nils-Aslak Valkeapää (1-13)
mielšuoŋadahkkít / co-Composers
Áilloš (2, 13), Seppo Paakkunainen (5), Esa Kotilainen (11)

báddejuvvon/recorded 2009
teáhterčájálmasas / live recording from the performance
jietnatehnikkar/sound engineer Svein Egil Oskal

© 2012 Beaivváš, www.beaivvas.no
© 2012 DAT, www.dat.net

Dan CD:s lea teáhterčájálmasa "Ritnoaivi ja nieguid oaidni" musihkka man Beaivváš Sámi Našunálateáhter lea buvttadan, bagadalli lei Haukur J. Gunnarsson.

Sámi poehta, šuoŋadahkki, dáiddár, neavttár ja artista Nils-Aslak Valkeapää (1943-2001) lea čállán čájálmasa ja dahkan musihka.

Son čálii dan klassihkalaš Japána Noh teáhter hámis niehkočájálmassan, gos vuoras olmmoš don doložis bohtá guossái nuorra oadđi boazovázzi nihkui. Ritnoaivi muitala nuorra olbmái dološ vajálduvvon máhtu gos muittuha ahte olmmoš lea unna oasáš gomuvuođas ja son einnosta roasuid ja heajos áiggiid jus olmmošcearda ii váldde vuhtii ahte lea luonddu vuollásaš.

Denne CD inneholder musikk fra teaterforestillingen "Ritnoaivi ja nieguid oaidni", produsert av det Samiske Nasjonalteateret Beaivváš, og regissert av Haukur J. Gunnarsson.

Både forestillingen og musikken er skrevet og komponert av den kjente samiske poeten, komponisten, skuespilleren og artisten Nils-Aslak Valkeapää (1943-2001).

Valkeapää, inspirert av den klassiske Japanske Noh teater, har skrevet fortellingen i form av en drøm – der en ung reingjeter drømmer at en gammel vis mann kommer til han. Den gamle påminner den unge om viktigheten av gammel viten, og advarer for kaos og ødeleggelse om mennesket glemmer at man bare er en liten del av universet og at man er underordnet naturen.

This CD contains the music from the play "The Frost Haired and the Dream Seer", produced by Beaivváš Sámi Našunálateáhter, the National Sami Theatre of Norway, and directed by Haukur J. Gunnarsson.

The play as well as the music was composed by the great Sami poet, composer, performer and artist Nils-Aslak Valkeapää (1943-2001). Inspired by the classical Japanese Noh theatre, Valkeapää chose the form of a dream play – wherein a young reindeer herder is visited in a dream by a sage from ancient times. The sage imparts forgotten wisdom to the young man, and paints a vision of chaos and destruction lest Man forgets that he is but a tiny part of the Universe and that he is subordinate to Nature.

DAT Pb 31, N-9521 Guovdageaidnu dat@dat.net www.dat.net

Distribution: DAT & Musikkoperatørene AS
Ryensvingen 3, N-0680 Oslo
tel (+47) 23 31 01 20
info@musikkoperatorene.no
www.musikkoperatorene.no